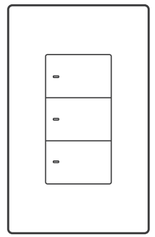
SONOFF

SwitchMan M5

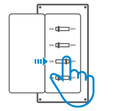
Quick Guide V1.0



SwitchMan Smart Wall Switch

CN > JP > EN > DE > FR > IT > PL > SV > NL > ES > PT > RU

1



断电
電源オフ
Power off
Ausschalten
Éteindre
Spegnimento
Zasilanie wyłączone
Avstängd
Uitschakelen
Apagado
Desligar
Выключить

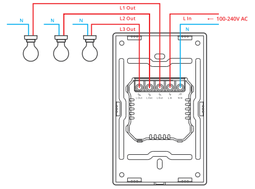
设备安装、故障维修请由专业资质电工操作。切勿在设备通电时进行接线操作或触碰到接线端子，以免发生触电危险！
機器の設置やメンテナンスは、専門の電気工事士に依頼してください。感電の危険を避けるため、デバイスの電源が入っている間は、いかなる接続も操作したり、端子コネクタに接触したりしないでください！
Please install and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazard, do not operate any connection or contact the terminal connector while the device is powered on!
Lassen Sie die Installation und Wartung des Gerätes von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren!
Veuillez faire installer et entretenir l'appareil par un électricien professionnel. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'actionnez aucune connexion et n'entrez pas en contact avec le connecteur de la borne après l'avoir branchée!
Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non alimentare alcuna connessione o il connettore del terminale dopo il collegamento!
Urządzenie powinien zainstalować i konserwować profesjonalny elektryk. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy korzystać z żadnego połączenia ani dotykać złącza terminala, gdy urządzenie jest włączone!
Installera och underhåll enheten med hjälp av en professionell elektriker. För att undvika elektriska stötar, använd inte någon anslutning eller rör vid terminalkontakten medan enheten är påslagen!
Installeer en onderhoud het apparaat door een professionele elektricien. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, werkt er geen verbinding en komen ze niet in contact met de terminalconnector wanneer het apparaat is ingeschakeld!

Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!
Por favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um eletricista profissional. Para evitar o risco de choque elétrico, não opere nenhuma conexão ou entre em contato com o conector do terminal após conectar.
Установку и обслуживание устройства следует предоставить профессиональным электрикам. Во избежание поражения электрическим током не работайте с какими-либо соединениями и не прикасайтесь к клеммному соединителю после подключения!

2

接线
配線手順
Wiring instruction
Verkabelungsanleitung
Instructions de câblage
Istruzioni per il cablaggio
Instrukcja okablowania
Instruktion för kabeldragning
Bedradingsinstructies
Instrucciones de cableado
Instruções de instalação
Инструкции по проводке

灯具接线示意
照明器具の配線方法
Light fixture wiring instruction
Anleitung zur Verkabelung von Leuchten
Schéma de câblage de la lampe de contrôle
Istruzioni per il cablaggio della lampada
Instrukcja okablowania oprawy oświetleniowej
Instruktion för anslutning av ljusarmatur
Luminaire bedradings instructies
Instrucciones de cableado de aparato deluminarias
Instrução para instalação de lâmpadas
Инструкция по подключению проводки освещения



3C

确保线路接入无误。
すべての配線が正しく接続されていることを確認してください。
Make sure all wires are connected correctly.
Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind.
Assurez-vous que la connexion de la ligne est correcte.
Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.
Sprawdź, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.
Se till att alla ledningar är korrekt anslutna.
Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn aangesloten.
Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente.
Tenha certeza de que todos os fios estejam conectados corretamente.
Проверьте, что все провода подключены правильно.

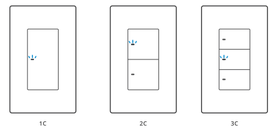
3

下载最微联App
eWeLink アプリをダウンロードしてください
Download the eWeLink App
eWeLink App herunterladen
Télécharger la eWelink application
Scarica la eWeLink App
Pobierz eWeLink App
Ladda ner eWeLink App
Download de eWeLink App
Descargar la eWeLink aplicación
Baixe o eWeLink App
Скачать eWeLink приложение

eWeLink
Download on the App Store
GET IT ON Google Play
Android™ & iOS

4

上电
電源投入
Power on
Einschalten
Allumer
Accensione
Zasilanie włączone
Slå på
Stroom op
Encender
Ligar
Включить



1C 2C 3C

通电后，设备首次使用，默认进入蓝牙配网模式。Wi-Fi指示灯呈"两短一长闪烁"。
電源を入れると、初回使用時にはBluetoothペアリングモードになります。Wi-Fi LEDインジケータは2回の短い点滅と1回の長い点滅のサイクルで変化します。
After powering on, the device will enter the Bluetooth Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Bluetooth-Paarungsmodus, Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von „zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt".
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appairage Bluetooth lors de l'utilisation initiale, Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».
Dopo l'accensione, il dispositivo entrerà nella modalità di associazione Bluetooth durante il primo utilizzo, l'indicatore LED del Wi-Fi passa a "un ciclo di due lampeggi brevi e uno lungo".
Po włączeniu, urządzenie podczas pierwszego użycia wejdzie w tryb parowania Bluetooth. Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmienia się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku.

LIKE IT!

Glad to know you are satisfied with SONOFF products.
It would mean a lot to us if you can take a minute to share your buying experience.

Share it on Amazon

Share it on your social media

Share it with your friends and family

YouTube

facebook

Get the latest news by following us:

New arrival
Promotion
How-to videos

HAVE A PROBLEM?

We are so sorry for the inconvenience caused by the product.
Please contact us for help via the email address below.

support@itead.cc

We will get back to you as soon as possible.

YOUR SMART HOME CHOICE SONOFF

Efter att den slagits på kommer enheten vid den första användningen gå in i Bluetooth-parningsläge. LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning.
Bij stroom op gaat het apparaat voor het eerst naar de Bluetooth-koppelingsmodus. De Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits.
Después de encender, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento por Bluetooth durante el primer uso, El indicador LED de Wi-Fi cambia a "un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo".
Após ligar o aparelho entrará em modo de emparelhamento Bluetooth durante o primeiro uso. O indicador LED Wi-Fi mudará para um ciclo de dois flashes curtos e um longo.
После первого включения устройство перейдет в режим сопряжения Bluetooth. светодиодный индикатор Wi-Fi начнет мигать в режиме «два раза коротко, один раз длинно».

三分钟内没有进行配网，设备将退出蓝牙配网模式。如需再次进入，长按任意配对按钮5秒直到Wi-Fi指示灯呈两短一长闪烁即可。
3分以内にペアリングが完了しないと、Bluetoothペアリングモードを終了します。再度このモードに入るには、いずれかのペアリングボタンを5秒間長押しし、Wi-Fi LEDインジケータは2回の短い点滅と1回の長い点滅のサイクルで変化するまでてから離してください。
The device will exit the Bluetooth Pairing Mode if not paired within 3mins. If you want to enter this mode, please long press any pairing button for about 5s until the Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Das Gerät beendet den Bluetooth-Paarungsmodus , wenn innerhalb von 3 Minuten keine Kopplung erfolgt. Wenn der Bluetooth-Paarungsmodus erneut aufgerufen werden soll, drücken Sie bitte eine beliebige Kopplungstaste 5 Sekunden, bis die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt und lassen Sie erst dann die Taste los.
L'appareil quitte le mode d'appairage Bluetooth s'il n'est pas jumelé ans les 3 minutes. Pour y revenir, appuyer longuement sur n'importe quell bouton de configuration 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur à DEL du Wi-Fi effectue un cycle de deux éclats courts et un éclat long puis relâcher.
Il dispositivo uscirà dalla modalità di associazione Bluetoothse non abbinato entro 3 minuti. Se avete necessità di effettuare nuovamente l'accesso, premere a lungo qualsiasi pulsante di accoppiamento 5 sec fino a quando la spia LED del Wi-Fi lampeggia ciclicamente due volte velocemente ed una volta a lungo, quindi rilasciare.
Urządzenie wyjdzie z trybu parowania przez Bluetooth, jeśli nie zostanie sparowane w ciągu 3 minut. Aby ponownie włączyć ten tryb, należy nacisnąć i przytrzymać przez 5 s dowolny przycisk parowania aż do momentu, gdy Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmienia się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku, a następnie zwolnij przycisk.

Enheten kommer att lämna Bluetooth parningsläge om den inte är synkroniserad inom 3 minuter. Om du vill gå in i det här läget igen, tryck länge på någon parningsknapp i 5 sekunder tills LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning släpp knappen därefter.
Het apparaat verlaat de Bluetooth-koppelingsmodus als deze niet binnen 3 minuten is gekoppeld. Als u deze modus opnieuw wilt invoeren, drukt u 5 seconden lang op een wedstrijdknop totdat de Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits en vervolgens wordt vrijgegeven.
El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento por Bluetooth si no se ha emparejado al cabo de 3 minutos. Si necesita volver a ese modo, mantenga presionado cualquier botón de emparejamiento 5 segundos hasta que el LED indicador de Wi-Fi cambie a un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo. A continuación, suelte el botón.
O aparelho irá sair do modo de emparelhamento Bluetooth se a conexão com o Wi-Fi não for feita em até 3 minutos. Se você queira entrar nesse modo, por favor pressione qualquer botão de emparelhamento 5 s até que o indicador LED do Wi-Fi mude para um círculo de dois flashes curtos e um longo em seguida solte.
Устройство выйдет из режим сопряжения Bluetooth, если сопряжение не будет выполнено в течение 3 минут. Если нужно войти снова, нажмите и удерживайте любой кнопку конфигурации5 секунд, пока индикатор Wi-Fi не изменится по очереди на два коротких и одно длинное мигание, затем отпустите.

5

添加设备
デバイスの追加
Add device
Gerät hinzufügen
Ajouter l'appareil
Aggiungere il dispositivo
Dodaj urządzenie
Lägg till en enhet
Apparaat toevoegen
Añadir el dispositivo
Adicione o aparelho
Добавить устройство

点击"+"，选择"蓝牙配对"，再根据 App 提示进行操作。
「+」をタップしますをタップして「Bluetoothペアリング」を選択し、アプリの指示に従って操作してください。
Tap "+" and select "Bluetooth Pairing", then operate following the prompt on the App.
Tippen Sie auf „+", wählen Sie „Bluetooth-Paarung" und arbeiten Sie dann gemäß der Aufforderung auf der App.
Tapez sur « + » et sélectionnez « APPairage Bluetooth », puis suivez l'invite sur l'application.
Toccare "+" e selezionare " Associazione Bluetooth ", quindi procedere seguendo le indicazioni dell'App.
Dotknij opcji „+" i wybierz „Parowanie Bluetooth", a następnie uruchom urządzenie zgodnie z monitem w aplikacji.
Klicka på "+" och välj "Bluetooth-parning" och följ sedan efter uppmaningen i appen.
Druk op de knop "+" en selecteer "Bluetooth-koppeling" en gebruik vervolgens voor het volgende toepassingsbericht.
Pulse "+ " y seleccione " Emparejamiento por Bluetooth ", luego opere siguiendo las indicaciones de la aplicación.
Toque "+" e selecione "Emparelhamento Bluetooth" então prossiga seguindo as instruções do aplicativo.
Коснитесь «+» и выберите «сопряжение Bluetooth», затем выполняйте действия после появления подсказки в приложении.

User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和帮助。
QRコードを読み取るか、ウェブサイトにアクセスすると、詳細なユーザーマニュアルやヘルプが表示されます。
Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.
Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und hilfe.
Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.
Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.
Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.
Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.
Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.
Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.
Scanie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.
Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководство пользователя и помощи.

扫码阅读使用Amazon Alexa, Google Assistant语音控制教程。
QRコードをスキャンすると、Amazon Alexa, Google Assistant の音声操作説明を読むことができます。
Scan the QR code to read the voice control instruction for Amazon Alexa, Google Assistant.
Scannen Sie den QR-Code, um die Anweisungen für die Sprachsteuerung für Amazon Alexa und Google Assistant zu lesen.
Scannez le code QR pour lire les instructions de contrôle vocal de l'Amazon Alexa et Google Assistant.
Scansionare il codice QR per leggere le istruzioni di controllo vocale per Amazon Alexa e Google Assistant.

Zeskanuj kod QR, aby przeczytać instrukcję sterowania głosowego Amazon Alexa, Google Assistant.
Skanna QR-koden för att läsa röststyrning instruktionen för Amazon Alexa, Google Assistant.
Scan de QR-code om de instructies voor stembesturing te lezen voor Amazon Alexa, Google Assistant.
Escanee el código QR para leer las instrucciones del control por voz de Amazon Alexa y Google Assistant.
Escaneie o código QR para ler as instruções para controle de voz Amazon Alexa e Google Assistant.
Сканируйте этот QR для просмотра инструкций по голосовому управлению для Amazon Alexa и Google Assistant.

FCC Warning

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could avoid the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance20cm between the radiator & your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type M5-1C-120, M5-2C-120, M5-3C-120 are in compliance with Directive 2014/53/EU.The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

https://sonoff.tech/usermanuals

SONOFF

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
ZIP code: 518000 Website: sonoff.tech

MADE IN CHINA

品牌	松诺/SONOFF
物料	M5-120 快速指南 V1.0
材料	105g铜板 四色印刷 手风琴7折页
尺寸	展开：490x110mm　折后：70x110mm
日期	2021.12.30